



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/RES/48/51
30 March 1994

第四十八届会议
议程项目18

大会决议
(根据特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)
的报告(A/48/656)通过)

48/51. 美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、
开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、托克劳、托克斯
和凯科斯群岛及美属维尔京群岛问题

A

概况

大会，

审议了美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、托克劳、特克斯和凯科斯群岛和美属维尔京群岛的问题，

审查了给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告的有关一章，¹

¹ A/48/23(part VI), 第十章。

回顾其1960年12月14日第1514(XV)号决议,其中载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》,并回顾联合国有关这些领土的所有决议和决定,其中特别包括大会第四十七届会议所通过的关于本决议所提及的个别领土的决议,

又回顾其1960年12月15日第1541(XV)号决议,其中载有会员国为确定是否负有义务递送《联合国宪章》第七十三条(辰)款规定的情报所应遵循的原则,

意识到由于联合国已制定指标于2000年前铲除殖民主义,因此有必要确保在这些领土全面迅速地执行《宣言》,

又意识到每个领土在地理位置和经济情况方面的特点,并注意到必须优先促进各领土内的经济稳定以及使各个领土的经济多样化并进一步加强,

注意到1993年6月8日至10日在莫尔斯比港举行的太平洋区域审查小岛屿非自治领土政治、经济和社会状况讨论会的报告²以及美属萨摩亚代理总督和其他与会者在讨论会上提供的情报,

意识到小领土特别容易遭受自然灾害和环境退化之害,

又意识到非自治领土的代表参加特别委员会的工作对各领土和特别委员会都有好处,

念及联合国视察团是了解小领土状况的一种途径,并考虑到应当经常审议是否可能与管理国协商于适当时候再派遣视察团访问这些领土,

赞赏地注意到联合国系统各专门机构及其他组织特别是联合国开发计划署和诸如加勒比开发银行等区域机构,为一些领土的发展作出了贡献,

铭记小领土经济脆弱,易受自然灾害和环境退化之害,并回顾大会各项决议和1990年6月25日至29日在纽约举行的发展中岛屿国家、捐助国和捐助组织政府专家会议所提出的建议,³

² A/AC.109/1159。

³ A/CONF.147/5-TD/B/AC.46/4。

回顾1992年6月17日至19日在圣乔治联系铲除殖民主义国际十年行动计划⁴所举行的审查岛屿领土特别发展需要的区域讨论会的结论和建议和讨论会报告⁵所载的各领土政府的立场，

1. 注意到给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告中有有关美属萨摩亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、开曼群岛、关岛、蒙特塞拉特、托克劳、特克斯和凯科斯群岛和美属维尔京群岛的一章；¹

2. 重申这些领土人民按照《联合国宪章》和大会《给予殖民地国家和人民独立宣言》的第1514(XV)号决议，拥有不可剥夺的自决和独立权利；

3. 又重申最终应由这些领土的人民按照《宪章》有关条款、《宣言》和大会有关决议自由决定他们未来的政治地位，并在这方面呼吁管理国与领土政府合作，在领土推行政治教育方案，促使人民认识到按照大会第1541(XV)号决议所明确规定的合法政治地位的选择行使其自决权利的各种机会；

4. 还重申管理国有责任在领土创造各种条件，使领土人民能够自由和不受干涉地行使其不可剥夺的自决和独立权利；

5. 请管理国鼓励在其管理下的各非自治领土的民选代表及其他主管当局或这些代表依法授权的人士参加特别委员会、其工作组及其小领土、请愿书、新闻和援助小组委员会及委员会的讨论会的工作并为之提供便利；

6. 重申认为绝不能以领土小、地理位置偏远、人口稀少和自然资源贫瘠等因素为借口，推迟这些领土人民迅速行使其不可剥夺的自决权利；

7. 重申按照《宪章》，管理国有责任促进这些领土的经济和社会发展以及保存其文化特征，并建议应当继续优先注意与有关领土政府协商，加强其各自的经济并使之多样化；

⁴ 见A/46/634/Rev.1。

⁵ 见A/AC.109/1114。

8. 促请管理国与有关领土政府合作,采取或继续采取有效措施,捍卫和保证这些领土的人民拥有、开发或处置领土自然资源包括海洋资源以及对这些资源的今后开发确立和维持控制的不可剥夺权利;

9. 又促请管理国采取一切必要的措施,保护和养护在其管理下的领土的环境,以避免任何环境退化,并请有关专门机构继续监测这些领土内的环境情况;

10. 要求管理国继续采取一切必要的措施,与领土政府合作,遏制与贩毒有关的问题;

11. 促请管理国促进或继续促进领土与其区域内其他岛屿社区之间的密切关系,以及促进领土政府与区域机构以及联合国系统各专门机构及其他组织之间的合作;

12. 又促请管理国与特别委员会合作或继续合作,按照《宪章》第七十三条(辰)款向在其管理下的各领土及时提供最新的情报,以及为派遣视察团访问这些领土提供便利,使它们获得有关的第一手资料以及确定领土居民的要求和愿望;

13. 呼吁管理国继续参加或重新参加特别委员会今后举行的会议和活动,并确保非自治领土代表参加特别委员会的工作;

14. 促请会员国尽力协助联合国完成于2000年前铲除殖民主义的工作并呼吁它们继续全力支持特别委员会为实现该目标所采取的行动;

15. 请联合国系统各专门机构及其他组织展开或继续采取一切必要的措施,使各领土的社会和经济生活快速取得进展;

16. 请联合国系统各专门机构及其他组织在制定其援助方案时适当考虑到发展中岛屿国家、捐助国和捐助组织政府专家会议一致通过的题为“挑战和机会:一个战略架构”的案文;³

17. 请特别委员会继续审查小领土问题,并建议大会采取最适当的步骤,使这些

领土的人民能够行使其自决和独立的权利，并就此向大会第四十九届会议提出报告。

1993年12月10日

第75次全体会议

B

个别领土

一、美属萨摩亚

大会，

参照上文决议A部分，

注意到目前正在努力设法提高供当地消耗的粮食作物的生产，

又注意到总督已宣布政府计划解雇一千余公务员，其中包括约四百名长期专业公务员，

还注意到美属萨摩亚是美国唯一的一个领土允许雇主给付的工资低于美国本土的最低工资，

意识到三分之一的居民依靠往往缺乏基本卫生条件的村庄供水系统，

注意到1991年12月瓦尔飓风所造成的破坏以及领土政府与管理国和国际社会协力进行的修复工作，

回顾1981年联合国曾派遣视察团访问领土，

1. 要求管理国与有关区域机构和国际机构合作，协助领土提高其农业生产；
2. 又要求管理国与领土政府合作，继续促进领土的经济和社会发展，以减轻其在经济和财政方面严重依赖美利坚合众国的情况；
3. 请美属萨摩亚当选代表、管理国和/或其他来源提供新的情报，使给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会能够对美属萨摩亚问题今后的行动方向作出决定，并在这方面表示深信现阶段派遣视察团访问美属萨摩亚将为取得关于领

土发展情况的资料和查明美属萨摩亚人民对其未来地位的看法提供有效的途径。

二、安圭拉

大会，

参照上文决议A部分，

听取了管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国代表的发言，⁶

注意到管理国已决定进行政策改革，以便加强与其加勒比附属领土的关系，

意识到安圭拉的教育体制面临严重问题，其中包括过度拥挤，学校设备和供应不完善，未受训练的教师人数所占比例高，师资流入私营部门及公务员其他部门，

又意识到安圭拉的教育体制无法减轻特别是在经济管理和旅游业领域的国家技术熟练人员的短缺问题，而为实现领土的长期经济目标，教育改革是首要的，

注意到领土政府极其强调人力发展和训练，

又注意到1991年-1995年政府公共部门投资方案的经费预期将由外来捐助者通过赠款和减让性贷款方式提供，

意识到开发深海资源有助于减少由于过度捕捞而耗尽领土渔业资源的危险，

回顾1984年联合国曾派遣视察团访问领土，

1. 注意到管理国为改善与其加勒比附属领土的关系所作的努力；
2. 请管理国在审议、通过和/或执行可能会影响其附属领土的政策决定时，继续高度注意领土政府和安圭拉人民的利益、需要和愿望；
3. 要求专门从事教育领域工作的国家机构、区域机构和国际机构向安圭拉提供资金和设备，并向领土提供师资培训课程，使它能够克服教育上的问题；
4. 又要求在人力培训方面具备专门知识的所有国家、机构和组织给予安圭拉这方面的援助；

⁶ A/C.4/48/SR.4。

5. 请国际捐助界向1991-1995年政府公共部门投资方案慷慨捐助,并给予领土一切可能的援助,使它能够达到领土行政会议所订的主要发展目标;

6. 请具有深海捕捞经验的所有国家和组织为领土渔业部门购置较大型渔船和特制捕鱼工具提供便利,并向领土渔民提供深海捕捞训练方案;

7. 注意到自联合国视察团访问安圭拉以来已有九年,并呼吁管理国为再次派遣视察团访问安圭拉提供便利。

三、百慕大

大会,

参照上文决议A部分,

听取了管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国代表的发言,

认识到世界衰退对百慕大经济的不利影响,

注意到近来对领土刑事审判制度的审查,

关切地认识到在中学出现犯罪,也注意到计划对公立学校体制进行改革,

重申其坚定信念,即在领土上的军事基地和设施在某些情况下可能会阻碍《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行,

注意到从未有联合国视察团访问过领土,

1. 重申其认为最终应由百慕大人民决定他们自己的前途;

2. 请管理国协助领土政府为减轻世界衰退的影响、尤其在旅游业和国际商业方面所作出的努力;

3. 要求管理国确保刑事审判制度对领土全体居民的公正性;

4. 又要求管理国确保对公共学校体制所计划的改革不会侵害人口中经济地位比较不利阶层的利益;

5. 还要求管理国保证在领土上的军事基地和设施不会阻碍《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行,也不会妨碍领土人民按照《联合国宪章》的宗旨和原则

行使自决和独立的权利；

6. 再次要求管理国为向领土派遣联合国视察团提供便利。

四、英属维尔京群岛

大会，

参照上文决议A部分，

听取了管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国代表的发言，^e

注意到领土请求审查其宪法，

又注意到首席部长、反对党领袖和领土公众人物就管理国审查对其加勒比附属领土的政策及管理问题所发表的各项声明，

意识到世界经济衰退对英属维尔京群岛经济的影响，

注意到领土政府为发展农业、工业、教育和通讯部门所采取的措施，

注意到领土希望成为联合国粮食及农业组织成员国的愿望，

注意到根据加勒比开发银行，领土未能满足需求的人力资源仍然严重地限制着它的经济增长，

认识到领土政府为制止贩毒和洗钱而采取的措施，

1. 请管理国考虑领土政府及其人民在宪法审查方面可能表示的所有观点或愿望；

2. 又请管理国在审查对其加勒比附属领土的政策及管理问题时对领土政府和人民所表示的意见给予最优先的考虑；

3. 还请管理国和所有金融机构向领土提供包括减让性供资在内的经济援助，以便使领土得以减轻世界经济衰退的影响，并贯彻其发展方案；

4. 再次促请管理国为领土被接纳为联合国粮食及农业组织联系成员以及参加其他区域和国际组织提供便利；

5. 要求联合国开发计划署继续向英属维尔京群岛提供技术援助，同时铭记领

土易受外部经济因素影响和缺少熟练工人的事实；

6. 还要求在培养熟练劳工方面具备专门知识的所有国家和组织给予领土政府执行其教育和人力培训方案的一切援助；

7. 满意地注意到领土政府已采取制止贩毒和洗钱的措施，并促请管理国协助领土的这些努力；

8. 遗憾地注意到自联合国视察团访问领土以来已有十七年，并呼吁管理国为派遣这样的视察团提供便利。

五、开曼群岛

大会，

参照上文决议A部分，

听取了管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国代表的发言，

注意到领土政府为执行其本土化方案以鼓励当地人民更多地参与开曼群岛决策过程而采取的行动，

又注意到领土的劳动队伍中外国移居人士的比重提高，因此有必要在技术、职业、管理和专业领域培训国民，

意识到1992年11月领土的大选导致了新政府的命定，

意识到领土新政府倡导的经济优先事项旨在减少开支、平衡预算、将增长减缓至可控制的水平和增加旅游业，

注意到领土依赖进口农业产品，

关切地注意到领土易受贩毒和有关活动的侵害，

满意地注意到领土政府、区域其他各国政府和作为管理国的大不列颠及北爱尔兰联合王国为制止和镇压诸如洗钱、金钱走私、伪造发票和其他相关欺诈行为等非法活动以及制止和镇压使用并贩卖非法毒品而作出的努力，

忆及1977年联合国曾派遣视察团访问领土，

1. 注意到领土政府因1992年11月的选举而变动；
2. 注意到据选举官员所称，领土90%以上的登记选民参加了选举；
3. 敦促管理国与领土政府磋商，尤其是在决策一级继续为扩大当地人民谋求职业现行方案提供便利；
4. 请管理国协助新的领土政府取得一切必要的专门知识，使其得以实现其经济目标；
5. 要求管理国同领土政府磋商，继续促进开曼群岛的农业发展；
6. 请联合国系统各专门机构和其他组织继续执行并增加它们对领土的援助方案，以期加强和发展领土的经济并使其多样化；
7. 又要求管理国与领土政府合作，继续采取一切必要措施，以对付与洗钱、金钱走私和其他相关罪行以及贩毒有关的问题；
8. 注意到向非自治领土派遣联合国视察团的重要性以及自上次派遣视察团访问领土以来已有十六年。

六、关 岛

大会，

参照上文决议A部分，

注意到根据关岛政府的请求和独立的管理国基地迁移和关闭委员会的建议，管理国已核准关闭阿加尼亚海军航空站的航空活动，

认识到领土大片土地继续保留给管理国国防部使用，

注意到管理国已着手实行一项将多余的联邦土地转让给关岛政府的计划，

又注意到商业性渔业和农业具有促进关岛经济多样化和发展的潜力，

意识到外来移民已经使领土上的土著夏莫洛人成为自己土地上的少数民族，1990年领土上居民50%是非本地出生的，

念及关岛自决委员会就关岛联邦法草案同管理国行政部门进行的讨论已在管理国前任政府任期完结时结束，而关岛自决委员会已请新政府委任总统特别代表主持

关岛联邦法的审查，

回顾1987年在关岛举行的公民投票中，关岛人民支持一项联邦法草案，这项联邦法如获美利坚合众国国会迅速颁布实行，将重新肯定关岛人民自己起草宪法和自治的权利，

又回顾1977年联合国曾向领土派遣视察团，

1. 要求管理国继续确保领土上的军事基地和设施不会构成执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的障碍，也不会妨碍领土居民按照《联合国宪章》的宗旨和原则行使其自决包括独立的权利；

2. 还要求管理国与领土政府合作，继续加速将土地转让给领土人民，并采取必要步骤维护他们的财产权；

3. 注意到美利坚合众国政府同关岛自决委员会自1988年以来进行讨论，已就关岛联邦法各项条款达成有条件的协议，包括同意双方对关岛建议中几个实质部分的分歧，并且注意到关岛已请管理国新政府同关岛自决委员会协调，迅速审查关岛联邦法；

4. 请管理国采取一切必要措施，针对领土政府对外来移民问题的关切作出回应；

5. 再次请管理国继续承认和尊重关岛土著居民夏莫洛人的文化及种族特性；

6. 促请管理国继续支持领土政府为了促进商业性渔业和农业发展而采取的适当措施；

7. 注意到自联合国视察团访问领土以来已有十四年，并再次请管理国为派遣这样的视察团提供便利。

七、蒙特塞拉特

大会，

参照上文决议A部分，

听取了管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国代表的发言，⁶

意识到管理国决定进行政策改革,以便在管理国与其加勒比附属领土之间促进对话、协调与合作,

注意到领土政府的立场,即独立是所希望的,是不可避免的,但是经济和财政应先能立足,这样独立后的蒙特塞拉特才能够生存,

对领土上贩毒和洗钱问题多表示关切,

考虑到蒙特塞拉特是区域和国际机构的成员,它申请重新加入联合国教育、科学及文化组织为联系成员仍未有结果,

意识到政府的政策是继续培训和发展当地人力资源,

回顾联合国视察团上一次访问领土是在1982年,

1. 要求管理国在其审查加勒比附属领土政策和管理的框架内以及在作任何影响这些领土的今后政策变动时,对这些领土提出的一切建议给予考虑;

2. 请管理国致力促进领土的经济和社会发展,以期实现迈向自决和独立;

3. 注意到领土政府表示希望在与东加勒比国家组织的政治联盟的框架中独立;

4. 请管理国、有关的区域和国际组织以及有能力这样做的国家向蒙特塞拉特政府提供一切必要的援助,以助其达成通过培训各级人员来提高效率和生产力的明定目标;

5. 再次要求管理国同领土政府合作,作为紧急事项,采取必要步骤,帮助蒙特塞拉特重新加入联合国教育、科学及文化组织为联系成员;

6. 敦促联合国系统各专门机构和其他组织以及区域性和其他多边金融机构继续扩大对领土的援助,使其能按照其中、长期发展计划来加强和发展经济并使其多样化;

7. 敦促管理国继续协助领土防止贩毒及洗钱;

8. 遗憾地注意到自联合国视察团访问领土以来已有十一年,并呼吁管理国为向蒙特塞拉特派遣这样的视察团提供便利。

八、托克劳

大会，

参照上文决议A部分，

听取了管理国新西兰代表的发言，⁷

注意到权力继续转移到地方当局长老大会(理事会)，还注意到在发展托克劳政治机构时应充分考虑到托克劳人民的文化遗产和传统，

还注意到新西兰决心继续帮助托克劳实现更大程度的自治和经济自给自足，并表示在这方面要以托克劳人民的意愿为依归，

注意到有计划把托克劳事务办事处从阿皮亚搬到托克劳，

注意到领土继续致力于加强本地机构的作用，为本身的事务承担更多的责任，并重申希望保持同新西兰的特殊关系，

又注意到托克劳努力开发其海洋资源和其他资源，并努力使其人民赚取收入的能力多样化，

还注意到领土人民关心气候型态变化对托克劳前途的严重影响，

赞赏地注意到管理国、其他会员国和专门机构给托克劳的援助，特别是联合国开发计划署，该署为托克劳设立了1992-1996年第三个国别方案，

1. 鼓励管理国新西兰政府继续充分尊重托克劳人民促进领土政治和经济发展的愿望，以保存其社会、文化和传统遗产，并为满足托克劳未来的独特需要谋求办法；

2. 满意地注意到关于继续把领土的管理责任转移给托克劳的协议，以及托克劳决定成立岛长(长老大会联席主席)理事会，在长老大会交替时提供行政管理；

⁷ A/C.4/48/SR.5。

3. 请管理国采取一切必要措施,为领土行使政治及行政职司提供便利,并在这方面注意到有计划将托克劳事务办事处从阿皮亚搬到托克劳;

4. 请所有政府组织和非政府组织、金融机构、会员国和专门机构给予或继续给予托克劳特别紧急经济援助,以缓解旋风灾害并使领土能够应付中期和长期重建和复原的需要以及应付气候型态变化的问题;

5. 欣悉管理国邀请给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会于1994年派遣视察团访问托克劳。

九、特克斯和凯科斯群岛

大会,

参照上文决议A部分,

听取了管理国大不列颠及北爱尔兰联合王国代表的发言,⁶

注意到特克斯和凯科斯群岛民选代表就领土今后地位问题表示了不同意见,

意识到管理国决定进行政策改革,以便在管理国与其加勒比附属领土之间促进对话、协调与合作,

注意到领土政府作出承诺要改革公共服务,以提高效率并实施其就业本土化的政策,

注意到政府表示需要获得发展援助以便实现到1996年达到经济独立的明定目标,

又注意到政府决定建立一所投资银行,为其需要渴急的项目吸引世界各地的大量投资,

还注意到领土所消费的食物90%是进口的,并注意到政府已努力改善农业和渔业部门,

注意到有相当数量的教师不合标准,并注意到领土教育体制中外国移居人士的数目,

关切地注意到领土立法委员会一名当选成员于1993年3月向给予殖民地国家和

人民独立宣言执行情况特别委员会的小领土、请愿书、新闻和援助小组委员会就特克斯和凯科斯群岛的政治、经济和社会概况提出的声明和提供的资料，

1. 重申最终应由领土人民自己通过行使其自决权来决定自己的前途，包括独立；
2. 请管理国在进行关于其附属领土的政策改革时继续充分顾及特克斯和凯科斯群岛政府和人民的愿望和利益；
3. 要求领土政府继续开拓替代性就业机构机会，以使那些因公务部门改革和该部门计划实行裁减人员而失去工作的公务人员能另找工作；
4. 还要求政府确保领土劳动队伍中对外国移居人士的雇用不妨碍招聘条件合格而且随时待聘的本岛居民；
5. 要求联合国系统各专门机构和其他组织探讨具体方式，协助特克斯和凯科斯政府到1996年实现其经济独立的明定目标；
6. 满意地注意到大不列颠及北爱尔兰联合王国政府提供给领土政府的援助有所增加，特别是财政援助，并请该国政府保持这一援助水平；
7. 要求所有国家的、区域的、区域间的和国际的金融机构、包括国际货币基金组织和世界银行，采取所有必要措施，协助特克斯和凯科斯群岛政府成立和/或管理其投资银行；
8. 敦促管理国和有关区域和国际组织协助领土政府提高农业和渔业部门的效率；
9. 还敦促管理国和有关区域和国际组织支助领土政府努力解决环境污染和退化问题；
10. 要求在培训师资方面具有经验的所有国家和组织向领土提供这方面的慷慨援助，并特别强调培训其国民；
11. 提请管理国注意领土立法委员会一位当选成员于1993年3月就领土政治、经济和社会情况向给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的小领土、

请愿书、新闻和援助小组委员会所做的声明和提供的资料；

12. 遗憾地注意到自联合国视察团访问领土以来已有十三年，呼吁管理国为派遣这样的视察团提供便利。

十、美属维尔京群岛

大会，

参照上文决议A部分，

注意到1993年10月11日就领土政治地位举行了一次公民投票。

又注意到领土内对取得选民资格的居住要求、所有选民是否充分获得有关公民投票中各种政治选择的资料以及这些选择所产生的影响的问题所表示的关注，

还注意到1993年1月总督领土情况咨文中提到有必要进一步使领土经济多样化，

意识到美属维尔京群岛的保险业危机影响到住屋拥有人，同时对领土的地产市场有不利影响，

注意到目前仍在审议把沃特岛转入领土的问题，

又注意到领土当局已采取步骤取得圣托马斯港，其中包括西印度公司，

还注意到领土政府仍有兴趣致力成为东加勒比国家组织联系成员并成为加勒比共同体观察员，还注意到领土因财政问题无法参加联合国粮食及农业组织以及世界卫生组织，

回顾1977年联合国曾派遣视察团访问领土以及领土政府请求联合国派遣视察团观察领土公民投票进程，

1. 注意到1993年10月11日举行的公民投票的协商性质；
2. 还注意到公民投票前，领土境内就选民的居住要求和获得有关此政治进程的资料的资料的问题提出的关注；
3. 请管理国协助领土政府努力吸引轻工业和其他企业以使领土经济多样化；
4. 请管理国作为紧急事项，为将沃特岛转变领土政府提供便利；

5. 重申其请求管理国酌情根据管理国的政策以及有关组织的职权范围,为领土参加东加勒比国家组织和加勒比共同体,以及各国际和区域组织包括世界银行加勒比经济发展合作集团提供便利;

6. 要求管理国赞同领土政府请求向领土派遣联合国访问观察团。

1993年12月10日

第75次全体会议